



a xylem brand

Pedestal Flexible Impeller Pump

Models 52580-Series

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

- FR** Pompe à roue flexible sur socle
MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
 - DE** Sockelpumpe mit flexiblem Flügelrad
INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITUNG
 - IT** Pompa a girante flessibile con piedistallo
MANUALE DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO
 - NL** Sokkelpomp met flexibele waaier
INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
 - SE** Pedestal Flexible Impeller Pump
INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNING
 - ES** Bomba de impulsor flexible con pedestal
MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
-

Pedestal Flexible Impeller Pump

FEATURES

- Carbon/Ceramic mechanical seal
- Sealed for life spaced bearings
- 1" BSP or 1" NPT ports
- Multi position mounting foot
- Standard pressure Jabsco neoprene impeller

MODEL RANGE

Pump Model	Port Size
52580-2001	1" BSP Female
52580-9001	1" NPT Female

APPLICATION

Marine; engine cooling, bilge pumping, deck flooding, ballast transfer, general purpose pump, fire fighting.

Industrial; circulation and transfer of water, sump drainage, cellar drainage, emergency pumping.

Farming/Agriculture; waste water removal, shallow well pump, ditch drainage.



WARNING: Do not use any Jabsco pump for petrol, petroleum products or any products with a flash point below 100°F (37.8°C). Doing so may result in explosion which could cause personal injury, death or property damage.



WARNING: Injury hazard. Exposed pulleys and belts can cause injury. Install shield around pulleys and belts. Stay clear while machinery is operating.



DO NOT RUN DRY



INSTALLATION

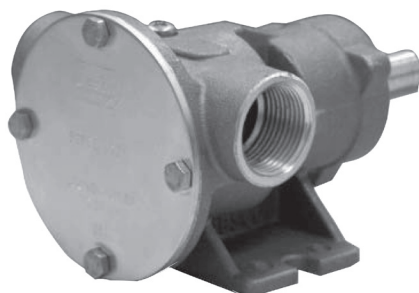
Pumps must be securely mounted on a rigid surface. Pumps can be mounted in any position. If mounted vertically, ensure the bearings are above the pump head to ensure long life.

The rotation of the pump shaft determines the location of the inlet and outlet port. All pipework must be supported to avoid stress on the pump. Suitable fittings must be used to connect the piping to the pump and sealed accordingly. Inlet pipework must be either rigid or reinforced to avoid collapsing under vacuum.

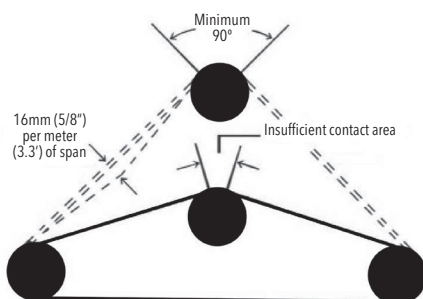
Excessive belt tension will result in premature bearing failure. The belt should be set to allow 16mm (5/8") of movement over 1m (3.3') of span when pushed.

Ideal belt contact area should not be less than 90° of the pulley circumference.

Ensure that all moving parts are adequately guarded to prevent accidents.



Models 52580-Series



OPERATION

Pumps are dry self priming. If fluid does not enter pump after 30 seconds, stop pump, and check inlet hose for leaks and/or blockages.

Maximum speed for these pumps is 2200 rpm, do not operate pump outside the published limits without consulting the factory appointed distributor.

Do NOT allow liquid to freeze in the pump, drain pump by loosening end cover screws.

SERVICE INSTRUCTIONS

Inspect all parts for wear or damage and replace as necessary.

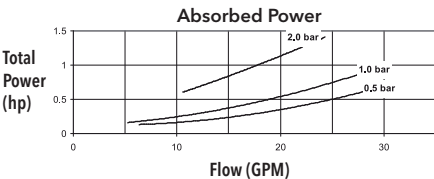
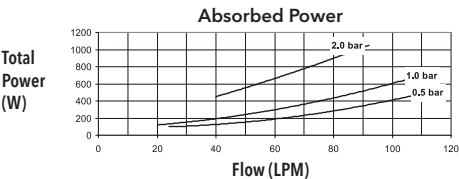
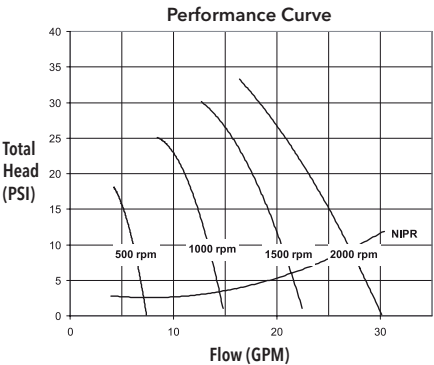
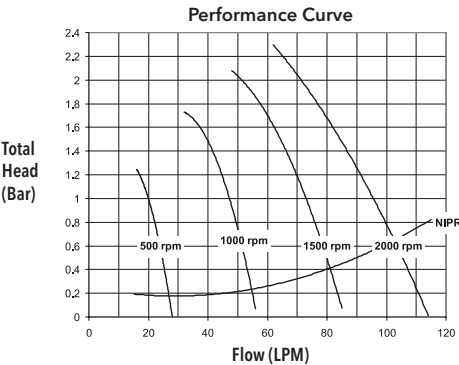
DISASSEMBLE PUMP

1. Remove end cover screws, end cover, and o-ring.
2. Remove spline seal and impeller using impeller removal tool.
3. Remove cam screw, cam, and wearplate.
4. Remove seal retaining ring.
5. Remove bearing dust seal (if fitted) and bearing retaining ring (if fitted)
6. Carefully push shaft from pump end to remove shaft/bearings assembly.
7. Remove seal from body.
8. Remove slinger o-ring and press off bearings.

ASSEMBLE PUMP

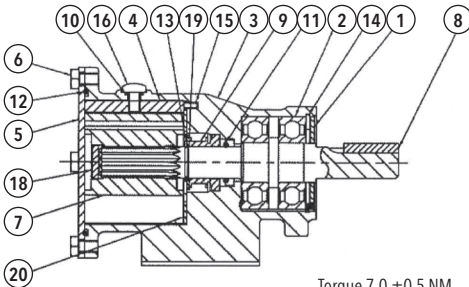
- 1. Press bearing onto shaft and fit into body.
- 2. Replace bearing retaining ring (if fitted) and dust seal (if fitted).
- 3. Fit o-ring slinger.
- 4. Carefully install seal in pump body ensuring seal faces are clean and fit seal retaining ring.
- 5. Fit wearplate, cam, and cam screw ensuring cam screw o-ring seal is in place.
- 6. Fit impeller using a small amount of suitable grease.
- 7. Fit spline seal, o-ring, end cover, and end cover screws.

PERFORMANCE (UK & US Versions)



PARTS LIST

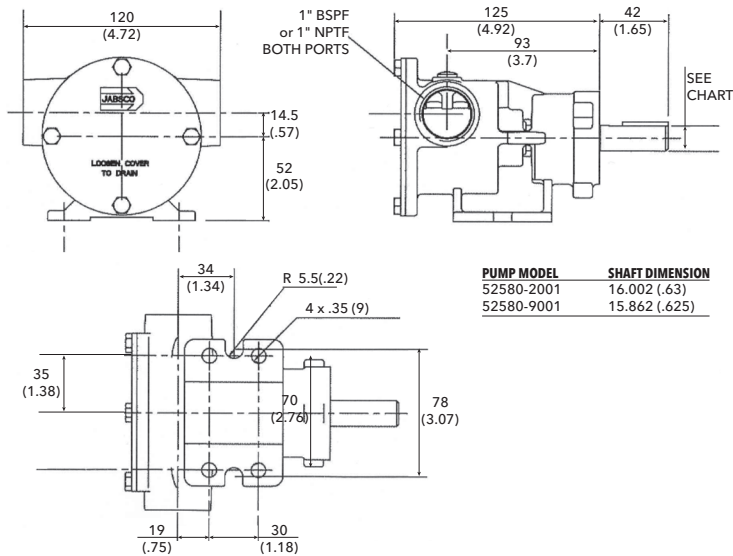
Key	Description	52580-2001	52580-9001	Qty.
1	SHIELD, BEARING	51586-0000	51586-0000	1
2	BEARING, BALL	SP2601-0468	SP2601-0468	2
3	BODY	NA	NA	1
4	CAM	53082-0000	53082-0000	1
5	ENDCOVER	50355-0000	50355-0000	1
6	HEX HEAD SCREW	18753-0281	18753-0281	4
7	IMPELLER	920-0001-P	920-0001-P	1
8	KEY, SHAFT	X4000-209A	9215-0000	1
9	MECHANICAL SEAL	96080-0620	96080-0620	1
10	O-RING	X4020-106A	X4020-106A	1
11	O-RING	X4020-215A	X4020-215A	1
12	O-RING	18753-0263	18753-0263	1
13	RETAINING RING	SP1700-62	SP1700-62	1
14	RETAINING RING	18753-0270	18753-0270	1
15	ROLL PIN	SP3100-10	SP3100-10	1
16	SCREW	X3003-176F	X3003-176F	1
17	SHAFT	52587-0000	52587-0100	1
18	SPLINE SEAL	4345-0000	4345-0000	1
19	SUPPORT WASHER	29706-0000	29706-0000	1
20	WEARPLATE	4156-0000	4156-0000	1



Torque 7.0 ±0.5 NM
for hex head screw #6

DIMENSIONS Millimeters (Inches)

Dimensions Millimètres (Pouces) / Abmessungen Millimeter (Zoll) / Dimensioni Millimetri (Pollici) / Afmetingen Millimeters (Inch)
Mått millimeter (tum) / Dimensiones milímetros (pulgadas)



WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 1 YEAR FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xylen.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

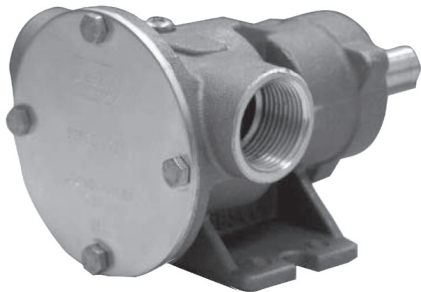
FR Pompe à roue flexible sur socle

CARACTÉRISTIQUES

- Garniture mécanique en carbone/céramique
- Roulements espacés scellés à vie
- Orifices 1" BSP ou 1" NPT
- Pied de montage multi-positions
- Turbine en néoprène Jabsco à pression standard

GAMME DE MODÈLES

Modèle de pompe	Taille du port
52580-2001	1" BSP femelle
52580-9001	1" NPT femelle



Modèles de la série 52580

APPLICATION

Marine : refroidissement du moteur, pompage de la cale, inondation du pont, transfert de ballast, pompe à usage général, lutte contre l'incendie.

Industriel : circulation et transfert d'eau, vidange de puisard, vidange de cave, pompage d'urgence.

Élevage/Agriculture : évacuation des eaux usées, pompe de puits peu profond, drainage des fossés.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de pompe Jabsco pour de l'essence, des produits pétroliers ou tout autre produit

dont le point d'éclair est inférieur à 100°F (37,8°C). Cela pourrait entraîner une explosion susceptible de provoquer des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels.



AVERTISSEMENT : Risque de blessure. Les poulies et courroies exposées peuvent causer des blessures. Installez

une protection autour des poulies et des courroies. Ne vous approchez pas pendant le fonctionnement de la machine.



NE PAS UTILISER A SEC



INSTALLATION

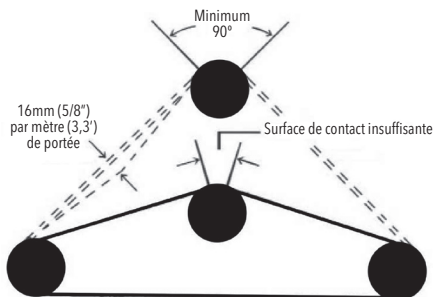
Les pompes doivent être solidement fixées sur une surface rigide. Les pompes peuvent être montées dans n'importe quelle position. Si elles sont montées verticalement, assurez-vous que les paliers sont au-dessus de la tête de la pompe pour garantir une longue durée de vie.

La rotation de l'arbre de la pompe détermine l'emplacement de l'orifice d'entrée et de sortie. Toute la tuyauterie doit être soutenue pour éviter toute contrainte sur la pompe. Des raccords appropriés doivent être utilisés pour connecter la tuyauterie à la pompe et scellés en conséquence. La tuyauterie d'entrée doit être rigide ou renforcée pour éviter qu'elle ne s'affaisse sous l'effet du vide.

Une tension excessive de la courroie entraînera une défaillance prématurée des roulements. La courroie doit être réglée pour permettre un mouvement de 16mm (5/8") sur 1m (3.3') de portée lorsqu'elle est poussée.

La zone de contact idéale de la courroie ne doit pas être inférieure à 90° de la circonférence de la poulie.

Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont correctement protégées pour éviter les accidents.



FONCTIONNEMENT

Les pompes sont auto-amorçantes à sec. Si le fluide n'entre pas dans la pompe après 30 secondes, arrêtez la pompe et vérifiez que le tuyau d'entrée ne présente pas de fuites et/ou de blocages.

La vitesse maximale de ces pompes est de 2200 tr/min, ne pas faire fonctionner la pompe en dehors des limites publiées sans consulter le distributeur désigné par l'usine.

Ne laissez PAS le liquide geler dans la pompe, vidangez la pompe en desserrant les vis du couvercle d'extrémité.

INSTRUCTIONS DE SERVICE

Inspectez toutes les pièces pour vérifier qu'elles ne sont pas usées ou endommagées et remplacez-les si nécessaire.

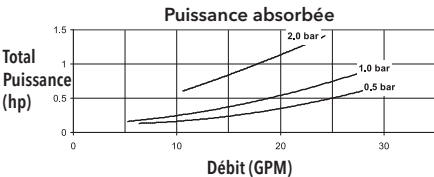
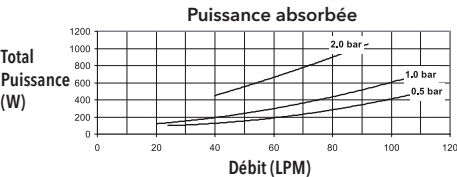
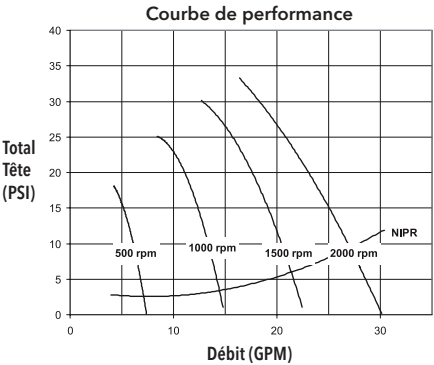
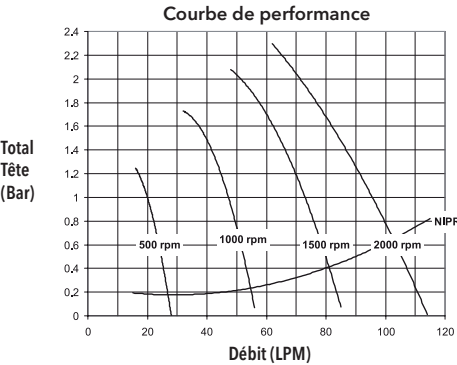
DÉMONTAGE DE LA POMPE

1. Retirer les vis du couvercle d'extrémité, le couvercle d'extrémité et le joint torique.
2. Déposer le joint cannelé et la roue à l'aide de l'outil de dépose de la roue.
3. Retirer la vis de la came, la came et la plaque d'usure.
4. Retirez la bague de retenue du joint.
5. Retirez le joint anti-poussière du palier (si présent) et la bague de retenue du palier (si présente).
6. Poussez délicatement l'arbre depuis l'extrémité de la pompe pour retirer l'ensemble arbre/roulements.
7. Retirer le joint du corps.
8. Retirez le joint torique de la bague d'étanchéité et retirez les roulements.

ASSEMBLAGE DE LA POMPE

1. Pressez le roulement sur l'arbre et montez-le dans le corps.
2. Remettez en place la bague de retenue du roulement (si elle existe) et le joint anti-poussière (si existant).
3. Monter le joint torique d'étanchéité.
4. Installez soigneusement le joint dans le corps de la pompe en vous assurant que les faces du joint sont propres et posez la bague de retenue du joint.
5. Monter la plaque d'usure, la came et la vis de came en s'assurant que le joint torique de la vis de came est en place.
6. Montez la roue en utilisant une petite quantité de graisse appropriée.
7. Monter le joint cannelé, le joint torique, le couvercle d'extrémité et les vis du couvercle d'extrémité.

PERFORMANCE (Versions britannique et américaine)



GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE DE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS DE FABRICATION POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, LES GARANTIES, LES CONDITIONS OU LES TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIFS AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDÉS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OPPORTUNITÉ OU LA PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS RENDRE VISITE À L'ADDRESS www.xylem.com/fr-fr/support/, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDIQUÉ, OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

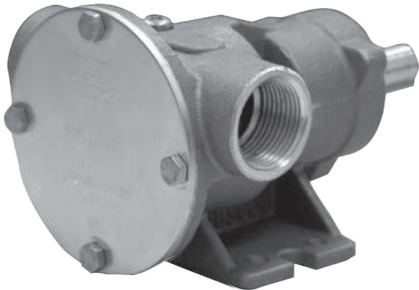
DE Sockelpumpe mit flexiblem Flügelrad

MERKMALE

- Kohle/Keramik-Gleitringdichtung
- Abgedichtete, auf Lebensdauer ausgelegte Lager
- 1" BSP- oder 1" NPT-Anschlüsse
- Montagefuß mit mehreren Positionen
- Laufraud aus Jabsco-Neopren mit Standarddruck

MODELLBEREICH

Pumpen-Modell	Port Größe
52580-2001	1" BSP-Innengewinde
52580-9001	1" NPT-Innengewinde



Modelle 52580-Serie

ANWENDUNG

Schifffahrt: Motorkühlung, Bilgepumpen, Deckflutung, Ballasttransfer, Allzweckpumpen, Brandbekämpfung.

Industrie: Umwälzung und Transfer von Wasser, Sumpfwässerung, Kellerentwässerung, Notfallpumpen.

Landwirtschaft/Agrarwirtschaft: Abwasserentsorgung, Flachbrunnenpumpe, Grabenentwässerung.



WARNUNG: Verwenden Sie keine Jabsco-Pumpe für Benzin, Erdölprodukte oder Produkte mit einem Flammpunkt

unter 37,8 °C (100 °F). Andernfalls kann es zu einer Explosion kommen, die zu Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen kann.



WARNUNG: Verletzungsgefahr. Freiliegende Riemenscheiben und Riemen können Verletzungen verursachen. Bringen Sie einen Schutz um Riemenscheiben und Riemen an. Abstand halten während des Betriebs der Maschine.



NICHT TROCKEN VERWENDEN



INSTALLATION

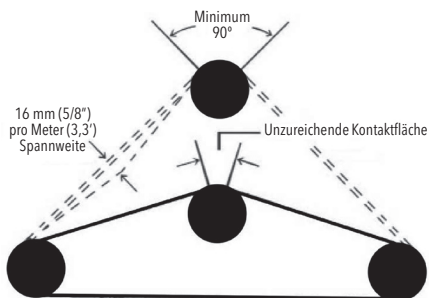
Die Pumpen müssen sicher auf einer festen Oberfläche montiert werden. Die Pumpen können in jeder Lage montiert werden. Bei vertikaler Montage ist darauf zu achten, dass sich die Lager oberhalb des Pumpenkopfes befinden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Die Drehung der Pumpenwelle bestimmt die Lage der Einlass- und Auslassöffnung. Die gesamte Verrohrung muss abgestützt werden, um eine Belastung der Pumpe zu vermeiden. Für den Anschluss der Rohrleitungen an die Pumpe müssen geeignete Fittings verwendet und entsprechend abgedichtet werden. Die Einlassleitungen müssen entweder starr oder verstärkt sein, damit sie unter Vakuum nicht zusammenbrechen.

Eine zu hohe Riemen Spannung führt zu einem vorzeitigen Ausfall der Lager. Der Riemen sollte so eingestellt werden, dass er beim Schieben eine Bewegung von 16 mm (5/8") über eine Strecke von 1 m (3,3') zulässt.

Die ideale Kontaktfläche des Riemens sollte nicht weniger als 90° des Riemenscheibenumfangs betragen.

Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausreichend geschützt sind, um Unfälle zu vermeiden.



FUNKTION

Die Pumpen sind trocken selbstansaugend. Wenn nach 30 Sekunden keine Flüssigkeit in die Pumpe gelangt, die Pumpe anhalten und den Einlassschlauch auf Lecks und/oder Verstopfungen überprüfen.

Die Höchstdrehzahl für diese Pumpen beträgt 2200 U/min. Betreiben Sie die Pumpe nicht außerhalb der veröffentlichten Grenzwerte, ohne Rücksprache mit dem Werkshändler zu halten.

Lassen Sie die Flüssigkeit NICHT in der Pumpe einfrieren, sondern entleeren Sie die Pumpe durch Lösen der Schrauben des Enddeckels.

SERVICEANWEISUNGEN

Überprüfen Sie alle Teile auf Verschleiß oder Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

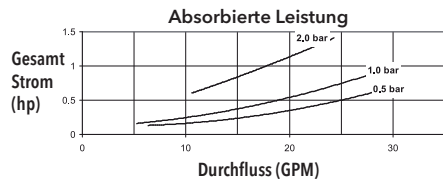
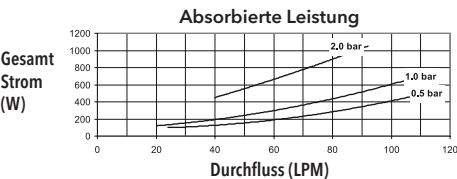
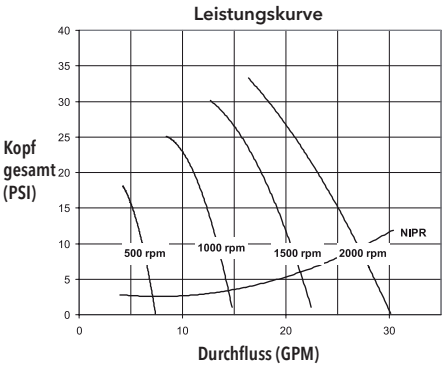
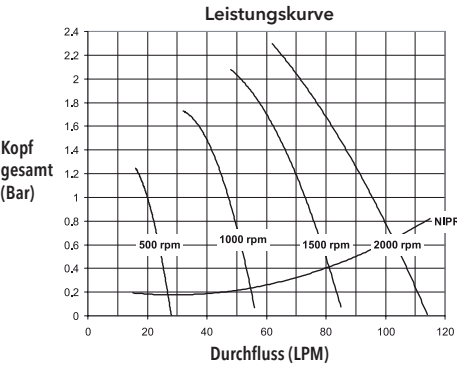
PUMPE DEMONTIEREN

1. Schrauben der Endabdeckung, Endabdeckung und O-Ring entfernen.
2. Entfernen Sie die Wellendichtung und das Laufrad mit dem Werkzeug zum Entfernen des Laufrads.
3. Entfernen Sie die Nockenschraube, den Nocken und die Verschleißplatte.
4. Entfernen Sie den Dichtungshaltering.
5. Lagerstaubdichtung (falls vorhanden) und Lagerhalterung (falls vorhanden) entfernen.
6. Drücken Sie die Welle vorsichtig vom Pumpengehäuse weg, um die Welle/Lager-Baugruppe zu entfernen.
7. Dichtung aus dem Gehäuse entfernen.
8. O-Ring der Schleuder entfernen und Lager abdrücken.

PUMPE ZUSAMMENBAUEN

1. Das Lager auf die Welle drücken und in das Gehäuse einsetzen.
2. Den Lagerhalterung (falls vorhanden) und die Staubdichtung (falls vorhanden) wieder einsetzen.
3. O-Ring-Schleuder montieren.
4. Setzen Sie die Dichtung vorsichtig in das Pumpengehäuse ein und achten Sie darauf, dass die Dichtungsflächen sauber sind und setzen Sie den Dichtungshaltering ein.
5. Montieren Sie die Verschleißplatte, den Nocken und die Nockenschraube und achten Sie darauf, dass die O-Ring-Dichtung der Nockenschraube an ihrem Platz ist.
6. Montieren Sie das Laufrad mit etwas geeignetem Schmierfett.
7. Montieren Sie die Wellendichtung, den O-Ring, den Enddeckel und die Schrauben des Enddeckels.

PERFORMANCE (UK- und US-Versionen)



GARANTIE

XYLEM GARANTIERT, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON 1 JAHR AB HERSTELLUNGSDATUM FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNGSFEHLERN IST. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEGLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER GELIEFERTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. VORBEHALTLICH ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GARANTIEEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSAZ DES PRODUKTS UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZÄHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HÄFTET DER VERKÄUFER FÜR IRGEND EINE ANDERE FORM VON SCHADEN, SEI ES DIREKTER, INDIREKTER, LIQUIDIERTER, BEILÄUFIGER, FOLGESCHADEN, STRAFSCHADEN ERSAZ, EXEMPLARISCHER SCHADEN ERSAZ ODER BESONDERER SCHADEN ERSAZ, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUSTE, GESCHÄFTSVERLUSTE, PRODUKTIONSVERLUSTE, ENTGANGENE GELEGENHEIT ODER RUFSCHÄDIGUNG. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE AUSFÜHRLICHE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xylem.com/de-de/support/, RUFEN SIE UNSERE ANGEGEBENE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

RÜCKKEHRVERFAHREN

Garantierückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

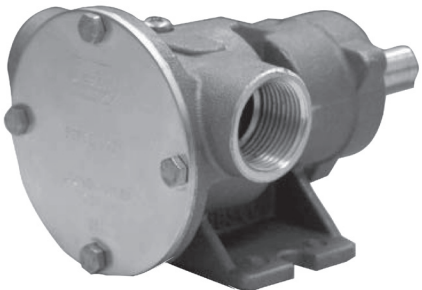
IT Pompa a girante flessibile con piedistallo

CARATTERISTICHE

- Tenuta meccanica in carbonio/ceramica
- Cuscinetti distanziati sigillati a vita
- Porte da 1" BSP o 1" NPT
- Piedino di montaggio multi posizione
- Girante in neoprene Jabsco a pressione standard

GAMMA MODELLI

Modello di pompa	Dimensione della porta
52580-2001	1" BSP femmina
52580-9001	1" NPT femmina



Modelli serie 52580

APPLICAZIONE

Nautica; raffreddamento dei motori, pompaggio della sentina, allagamento del ponte, trasferimento della zavorra, pompe per uso generale, antincendio.

Industriale; circolazione e trasferimento dell'acqua, drenaggio di pozzetti, drenaggio di cantine, pompaggio di emergenza.

Agricoltura; rimozione delle acque reflue, pompa per pozzi poco profondi, drenaggio di fossati.



AVVERTENZA: Non utilizzare le pompe

Jabsco per benzina, prodotti petroliferi o prodotti con un punto di infiammabilità inferiore a 100°F (37,8°C). Ciò può provocare un'esplosione che potrebbe causare lesioni personali, morte o danni materiali.



AVVERTENZA: pericolo di lesioni.

Le pulegge e le cinghie esposte possono causare lesioni. Installare una protezione intorno alle pulegge e alle cinghie. Rimanere lontani mentre la macchina è in funzione.



NON UTILIZZARE A SECCO



INSTALLAZIONE

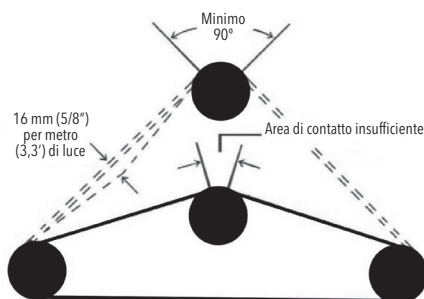
Le pompe devono essere montate in modo sicuro su una superficie rigida. Le pompe possono essere montate in qualsiasi posizione. Se montate in verticale, assicurarsi che i cuscinetti si trovino sopra la testa della pompa per garantire una lunga durata.

La rotazione dell'albero della pompa determina la posizione della porta di ingresso e di uscita. Tutte le tubazioni devono essere sostenute per evitare sollecitazioni sulla pompa. Per collegare le tubazioni alla pompa devono essere utilizzati raccordi adeguati, opportunamente sigillati. Le tubazioni di ingresso devono essere rigide o rinforzate per evitare il collasso sotto vuoto.

Una tensione eccessiva della cinghia provoca il cedimento prematuro dei cuscinetti. La cinghia deve essere regolata in modo da consentire un movimento di 16 mm (5/8") su una distanza di 1 m (3,3') quando viene spinta.

L'area di contatto ideale della cinghia non deve essere inferiore a 90° della circonferenza della puleggia.

Assicurarsi che tutte le parti mobili siano adeguatamente protette per evitare incidenti.



FUNZIONAMENTO

Le pompe sono autoadescanti a secco. Se il fluido non entra nella pompa dopo 30 secondi, arrestare la pompa e controllare che il tubo di ingresso non presenti perdite e/o ostruzioni.

La velocità massima per queste pompe è di 2200 giri/min, non far funzionare la pompa al di fuori dei limiti pubblicati senza consultare il distributore designato dalla fabbrica.

NON permettere che il liquido congeli nella pompa, drenare la pompa allentando le viti del coperchio terminale.

ISTRUZIONI DI SERVIZIO

Controllare che tutte le parti non siano usurate o danneggiate e sostituirle se necessario.

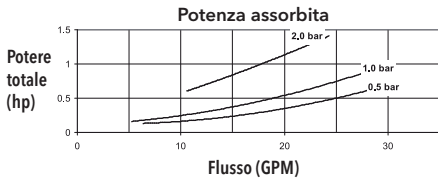
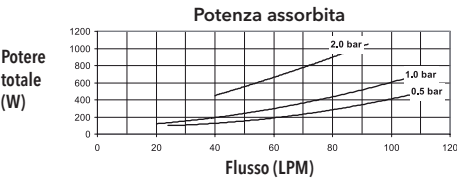
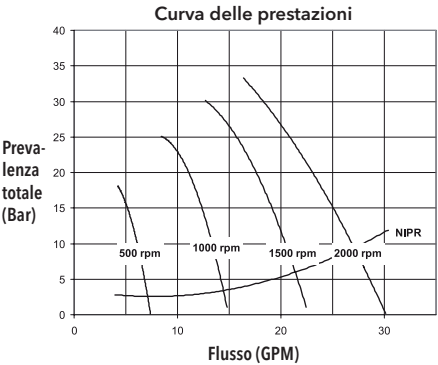
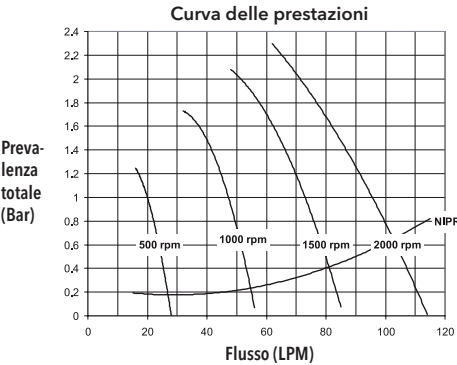
SMONTARE LA POMPA

1. Rimuovere le viti del coperchio terminale, il coperchio terminale e l'o-ring.
2. Rimuovere la guarnizione scanalata e la girante utilizzando l'attrezzo di rimozione della girante.
3. Rimuovere le vite della camma, la camma e la piastra di usura.
4. Rimuovere l'anello di tenuta.
5. Rimuovere la guarnizione antipolvere del cuscinetto (se presente) e l'anello di fissaggio del cuscinetto (se presente).
6. Spingere con cautela l'albero dall'estremità della pompa per rimuovere il gruppo albero/cuscinetti.
7. Rimuovere la guarnizione dal corpo.
8. Rimuovere l'o-ring del bilanciamento e premere sui cuscinetti.

ASSEMBLARE LA POMPA

1. Premere il cuscinetto sull'albero e inserirlo nel corpo.
2. Sostituire l'anello di tenuta del cuscinetto (se presente) e la guarnizione antipolvere (se presente).
3. Montare l'anello di tenuta.
4. Installare con cura la guarnizione nel corpo della pompa assicurandosi che le facce della guarnizione siano pulite e montare l'anello di tenuta.
5. Montare la piastra di usura, la camma e la vite della camma, assicurandosi che l'o-ring di tenuta della vite della camma sia in posizione.
6. Montare la girante utilizzando una piccola quantità di grasso adatto.
7. Montare la guarnizione scanalata, l'o-ring, il coperchio terminale e le viti del coperchio terminale.

PRESTAZIONI (Versioni UK e US)



GARANZIA

LA GARANZIA LIMITATA XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 1 ANNO DALLA DATA DI PRODUZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI ALLE MERCI FORNITE IN QUESTO CONTESTO, COMPRESSE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO QUI ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE ED ESCLUSE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE È LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LA PERDITA DI PROFITTO, LA PERDITA DI RISPARMI O ENTRATE PREVISTE, LA PERDITA DI REDDITO, LA PERDITA DI AFFARI, LA PERDITA DI PRODUZIONE, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ O LA PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATE IL SITO www.xylen.com/it-it/suporti/, CHIAMATE IL NUMERO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVETE UNA LETTERA ALLA VOSTRA SEDE REGIONALE.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Le restituzioni in garanzia vengono effettuate tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'ente competente con la ricevuta d'acquisto per verificare la data.

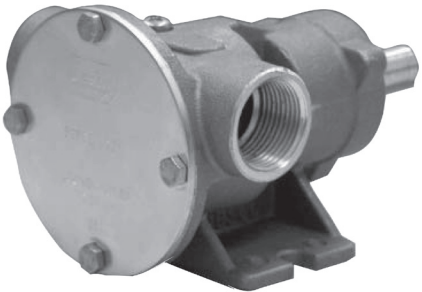
NL Sokkelpomp met flexibele waaier

KENMERKEN

- Koolstof/keramische mechanische afdichting
- Levenslang afgedichte lagers
- 1" BSP of 1" NPT poorten
- Montagevoet met meerdere posities
- Standaard druk Jabsco neopreen waaier

MODELBEREIK

Pomp Model	Havengrootte
52580-2001	1" BSP vrouwelijk
52580-9001	1" NPT vrouwelijk



Modellen 52580-serie

APPLICATIE

Scheepvaart; motorkoeling, lenspompen, dekoverstroming, ballastoverdracht, pomp voor algemene doeleinden, brandbestrijding.

Industrieel; circulatie en transport van water, schacht drainage, kelder drainage, noodpompen.

Landbouw/landbouw; afvalwaterverwijdering, ondiepe bronpomp, sloot drainage.



WAARSCHUWING: Gebruik geen

Jabsco pomp voor benzine, petroleumproducten of producten met een

vlampunt lager dan 37,8°C (100°F). Dit kan leiden tot een explosie die persoonlijk letsel, de dood of materiële schade kan veroorzaken.



WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel.

Blootliggende poelies en riemen kunnen letsel veroorzaken. Installeer een

afscherming rond poelies en riemen. Blijf uit de buurt terwijl de machine werkt.



NIET DROOG GEBRUIKEN



INSTALLATIE

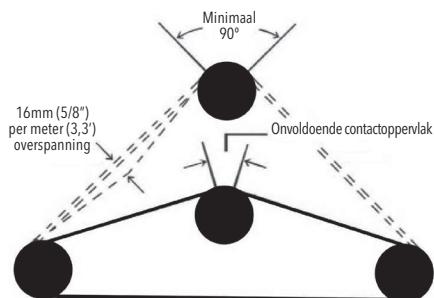
Pompen moeten stevig op een vast oppervlak worden gemonteerd. Pompen kunnen in elke positie worden gemonteerd. Bij verticale montage moeten de lagers zich boven de pompkop bevinden om een lange levensduur te garanderen.

De rotatie van de pompas bepaalt de plaats van de inlaat- en uitlaatpoort. Alle leidingen moeten worden ondersteund om belasting van de pomp te voorkomen. Voor de aansluiting van de leidingen op de pomp moeten geschikte fittingen worden gebruikt, die dienovereenkomstig moeten worden afgedicht. De inlaatleidingen moeten stijf of versterkt zijn om inzakken onder vacuüm te voorkomen.

Een te hoge riemspanning leidt tot voortijdig defect raken van de lagers. De riem moet zo worden ingesteld dat hij 16 mm (5/8") kan bewegen over een spanwijdte van 1 m (3,3').

Het ideale contactoppervlak van de riem mag niet kleiner zijn dan 90° van de omtrek van de poelie.

Zorg ervoor dat alle bewegende delen voldoende beschermd zijn om ongelukken te voorkomen.



OPERATIE

Pompen zijn droog zelfaanzuigend. Als er na 30 seconden geen vloeistof in de pomp komt, stop dan de pomp en controleer de inlaatslang op lekken en/of verstoppingen.

Maximale snelheid voor deze pompen is 2200 rpm, gebruik de pomp niet buiten de gepubliceerde limieten zonder de door de fabriek aangewezen distributeur te raadplegen.

Laat GEEN vloeistof bevriezen in de pomp, laat de pomp leeglopen door de schroeven van het deksel los te draaien.

SERVICEHANDLEIDING

Controleer alle onderdelen op slijtage of beschadiging en vervang ze indien nodig.

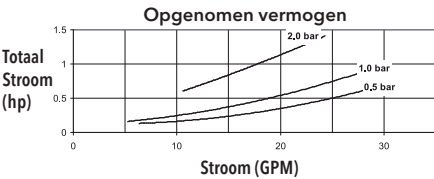
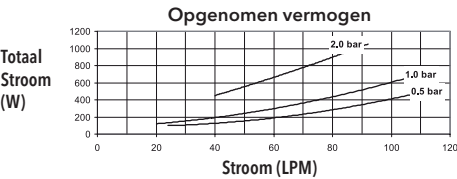
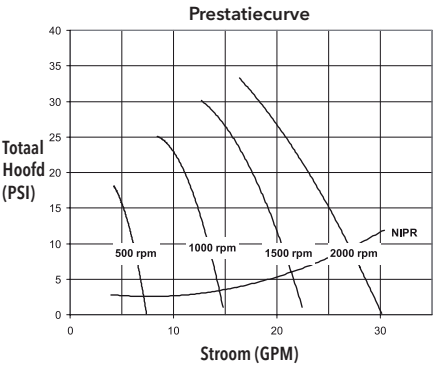
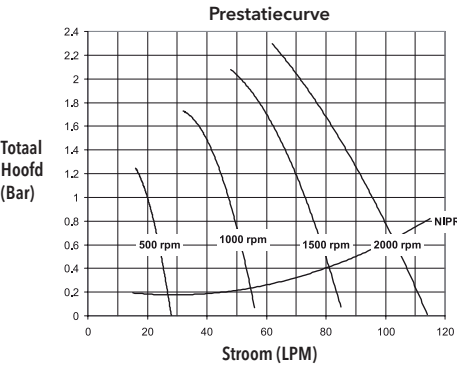
POMP DEMONTEREN

1. Verwijder de schroeven van het einddeksel, het einddeksel en de o-ring.
2. Verwijder de spieafdichting en de waaier met behulp van het waaierverwijderingsgereedschap.
3. Verwijder de nokschroef, de nok en de slijtplaat.
4. Verwijder de afdichtingsring.
5. Verwijder de stofafdichting van het lager (indien aanwezig) en de lagerhoudering (indien aanwezig).
6. Duw de as voorzichtig van het pompeinde om de as/lagersamenstelling te verwijderen.
7. Verwijder de afdichting uit het huis.
8. Verwijder de o-ring van de slinger en druk de lagers eraf.

POMP MONTEREN

1. Druk het lager op de as en plaats het in de behuizing.
2. Vervang de lagersteunring (indien aanwezig) en de stofafdichting (indien aanwezig).
3. Plaats de o-ring slinger.
4. Plaats de afdichting voorzichtig in het pomphuis en zorg ervoor dat de afdichtingsvlakken schoon zijn.
5. Monteer slijtplaat, nok en nokschroef en zorg ervoor dat de o-ring van de nokschroef op zijn plaats zit.
6. Plaats de waaier met een kleine hoeveelheid geschikt vet.
7. Monteer de spieafdichting, de o-ring, het einddeksel en de schroeven van het einddeksel.

PRESTATIES (versies voor het VK en de VS)



GARANTIE

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 1 JAAR VANAF DE DATUM VAN FABRICAGE. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN GELEVERD, MET INBEGRIJ VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE STILZWIJGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBIJ UITDRUKKELIJK WORDEN AFGEWEZEN EN UITGESLOTEN. BEHALVE INDIEN WETTELIJK ANDERS BEPAALD, IS HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR INBREUKEN OP EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER OP GROND HIERVAN HEEFT BETAALD. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, HETZIJ DIRECTE, INDIRECTE, GELIQUIDEERDE, INCIDENTELE, GEVOLG, PUNITIEVE, EXEMPLARISCHE OF SPECIALE SCHADE, MET INBEGRIJ VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING, VERLIES VAN VERWACHTTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSEN OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN WEERGAVE VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILLEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP www.xylen.com/nl-nl/support/, BEL ONS VERMELDE KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONAAL KANTOOR.

TERUGKEERPROCEDURE

Retourzendingen onder garantie verlopen via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste instantie met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

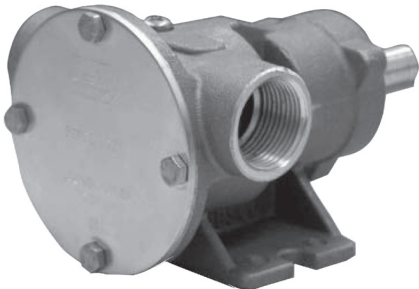
SE Pedestal Flexible Impeller Pump

FUNKTIONER

- Mekanisk tätning av kol/keramik
- Försegglade lager med avstånd för livslängd
- 1" BSP- eller 1" NPT-portar
- Monteringsfot med flera lägen
- Jabsco-lopphjul av neopren med standardtryck

MODELLER RANGE

Pumpmodell	Portstorlek
52580-2001	1" BSP Kvinna
52580-9001	1" NPT Kvinna



Modeller 52580-serien

GENOMFÖRANDE

Marin; motorkylning, länsumpning, däckpumpning, ballast-transport, pump för allmänna ändamål, brandbekämpning.

Industriellt; cirkulation och överföring av vatten, dränering av sumpskålar, dränering av källare, nödpumpning.

Jordbruk/jordbruk; bortledning av avloppsvatten, pumpning av grunda brunnar, dränering av diken.



VARNING: Använd inte någon Jabsco-pump för bensen, petroleumprodukter eller produkter med en flampunkt under 37,8 °C (100 °F). Om du gör det kan det leda till explosion som kan orsaka personskador, dödsfall eller egendomsskador.



VARNING: Risk för skada. Exponerade remskivor och remmar kan orsaka skador. Montera skydd runt remskivor och remmar. Håll dig undan när maskinen är i drift.



ANVÄNDA INTE TORRT



INSTALLATION

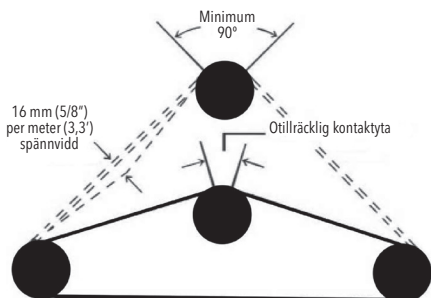
Pumparna måste vara ordentligt monterade på en fast yta. Pumparna kan monteras i vilket läge som helst. Om pumpen monteras vertikalt ska du se till att lagren är ovanför pumpkåpans vrid för att säkerställa lång livslängd.

Rotationen av pumpaxeln bestämmer placeringen av inlopps- och utloppsspöppningen. Alla rörledningar måste stödjas för att undvika påfrestningar på pumpen. Lämpliga kopplingar måste användas för att ansluta rörledningen till pumpen och förseglas på lämpligt sätt. Inloppsrör måste vara antingen styva eller förstärkta för att undvika att de kollapsar under vakuum.

För hög remspänning leder till att lagren går sönder i förtid. Remman bör ställas in så att den kan röra sig 16 mm (5/8") över 1 m (3,3') spännvidd när den skjuts.

Den ideala kontaktytan för remmen bör inte vara mindre än 90° av remskivans omkrets.

Se till att alla rörliga delar är tillräckligt skyddade för att förhindra olyckor.



DRIFT

Pumparna är torra och självupptäckande. Om det inte kommer in någon vätska i pumpen efter 30 sekunder, stoppa pumpen och kontrollera inloppsslangen för läckor och/eller blockeringar.

Maximalt varvtal för dessa pumpar är 2200 rpm, använd inte pumpen utanför de publicerade gränserna utan att rådgöra med den fabriksutnämnda distributören.

Låt INTE vätska frysa i pumpen, dränera pumpen genom att lossa ändlockets skruvar.

SERVICEINSTRUKTIONER

Inspektera alla delar för slitage eller skador och byt ut dem vid behov.

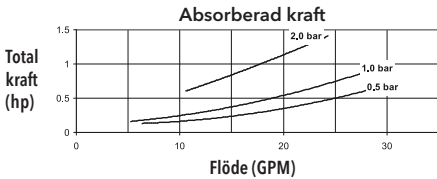
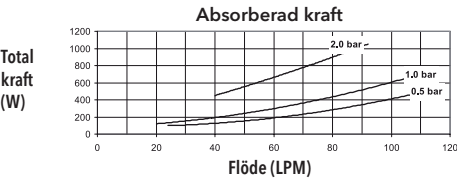
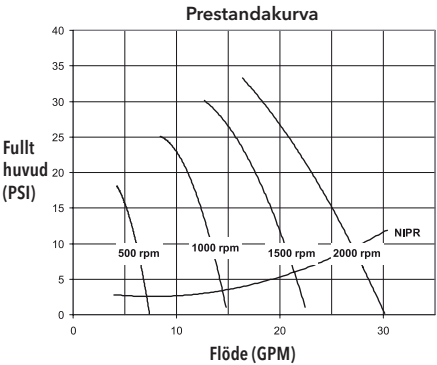
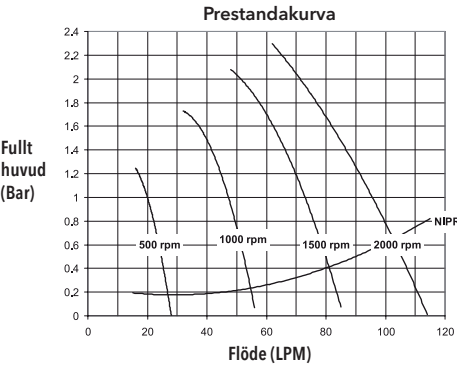
TA ISÄR PUMPEN

1. Ta bort skruvarna i ändskyddet, ändskyddet och o-ringen.
2. Ta bort splinttätningen och pumpshjulet med hjälp av verktyget för avlägsnande av pumpshjulet.
3. Ta bort kamskruven, kammen och slitplattan.
4. Avlägsna tätningshållningsringen.
5. Ta bort lagrets dammtätning (om den är monterad) och lagerhållningsringen (om den är monterad).
6. Tryck försiktigt på axeln från pumpens ände för att ta bort axel/lageraggregatet.
7. Ta bort tätningen från kroppen.
8. Ta bort o-ringen och tryck av lagren.

MONTERA PUMP

1. Pressa lagret på axeln och sätt in det i huset.
2. Sätt tillbaka lagerhållningsringen (om den är monterad) och dammtätningen (om den är monterad).
3. Montera o-ringsslingan.
4. Montera försiktigt tätningen i pumpshuset och se till att tätningsytorna är rena och montera tätningshållningsringen.
5. Montera slitplatta, kam och kamskruv och se till att kamskruvens o-ringstättning är på plats.
6. Montera pumpshjulet med en liten mängd lämpligt fett.
7. Montera splinttätning, o-ring, ändlock och ändlocksruvar.

PRESTANDA (brittiska och amerikanska versioner)



GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRÅN DEFEKTER OCH TILLVERKNINGSFEL UNDER EN PERIOD AV 1 ÅR FRÅN TILLVERKNINGS-DATUM. GARANTIN ÄR EKKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, GARANTIER, VILLKOR ELLER BESTÄMMELSER AV VILKET SLAG SOM HELST AVSEENDE DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, VILKA HÄRMEDE UTTRYCKLIGEN FÖRKASTAS OCH UTESLUTS. OM INTE ANNAT FÖRESKRIVS I LAG, ÄR KÖPARENS EKKLUSIVA RÄTTSMEDEL OCH SÄLJARENS SAMMANLAGDA ANSVAR FÖR BROTT MOT NÅGON AV DE FÖREGÅENDE GARANTIERNÄ BEGRÄNSAT TILL ATT REPARERA ELLER BYTA UT PRODUKTEN OCH SKA I SAMTLIGA FALL BEGRÄNSAS TILL DET BELÖPP SOM KÖPAREN HAR BETALAT ENLIGT DETTA AVTAL. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADA, VARE SIG DIREKT, INDIREKT, LIKVIDERAD, TILLFÄLLIG, FÖLJDSKADA, STRAFFSKADA, EXEMPLARISK ELLER SÄRSKILD SKADA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV FÖRVENTADE BESPARINGAR ELLER INTÄKTER, INKOMSTFÖRLUST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, PRODUKTIONSFÖRLUST, FÖRLUST AV MÖJLIGHETER ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLÄRING, BESÖK OSS PÅ www.xylen.com/sv-se/support/, RING VÅRT ANGIVNA KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALA KONTOR.

ÅTERVÄNDANDEFÖRFARANDE

Garantiärlämnningar sker via köpstället. Kontakta lämplig enhet med ett kvitto på köpet för att verifiera datumet.

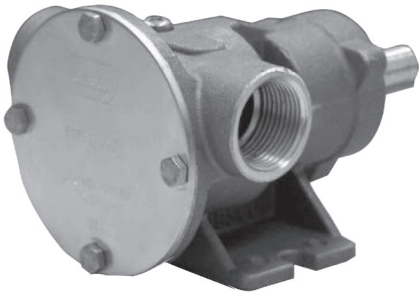
ES Bomba de impulsor flexible con pedestal

CARACTERÍSTICAS

- Sello mecánico de carbón/cerámica
- Cojinetes espaciados sellados de por vida
- Puertos BSP de 1" o NPT de 1"
- Pie de montaje de múltiples posiciones
- Impulsor de neopreno Jabasco de presión estándar

GAMA DE MODELOS

Modelo de bomba	Tamaño del puerto
52580-2001	1" BSP hembra
52580-9001	1" NPT hembra



Modelos Serie 52580

APLICACIONES

Marina; enfriamiento del motor, bombeo de sentina, inundación de la cubierta, transferencia de lastre, bomba de uso general, extinción de incendios.

Industrial; circulación y trasvase de agua, drenaje de sumideros, drenaje de sótanos, bombeo de emergencia.

Ganadería/Agricultura; eliminación de aguas residuales, bomba de pozo poco profundo, drenaje de zanjas.



ADVERTENCIA: No utilice ninguna bomba Jabsco para gasolina, productos derivados del petróleo o cualquier



producto con un punto de inflamación inferior a 37.8°C (100°F). Si lo hace, puede provocar una explosión que podría causar lesiones personales, la muerte o daños a la propiedad.



ADVERTENCIA: Peligro de lesiones. Las poleas y correas expuestas pueden causar lesiones. Instale un protector



alrededor de las poleas y las correas. Manténgase alejado mientras la maquinaria está en funcionamiento.



NO USAR EN SECO



INSTALACIÓN

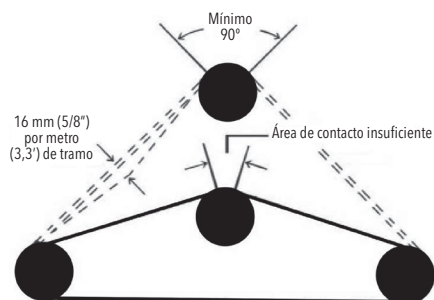
Las bombas deben montarse de forma segura en una superficie rígida. Las bombas se pueden montar en cualquier posición. Si se monta verticalmente, asegúrese de que los cojinetes estén por encima del cabezal de la bomba para garantizar una larga vida útil.

La rotación del eje de la bomba determina la ubicación de los puertos de entrada y salida. Todas las tuberías deben estar sujetas para evitar tensiones en la bomba. Se deben usar accesorios adecuados para conectar la tubería a la bomba y sellarlos en consecuencia. Las tuberías de entrada deben ser rígidas o reforzadas para evitar que se colapsen en condiciones de vacío.

La tensión excesiva de la correa provocará una falla prematura del rodamiento. La correa debe ajustarse para permitir un movimiento de 16 mm (5/8") en un tramo de 1 m (3,3') cuando se empuja.

El área ideal de contacto de la correa no debe ser inferior a 90° de la circunferencia de la polea.

Asegúrese de que todas las piezas móviles estén debidamente protegidas para evitar accidentes.



FUNCIONAMIENTO

Las bombas son autocebantes en seco. Si el fluido no ingresa a la bomba después de 30 segundos, detenga la bomba y verifique que la manguera de entrada no tenga fugas ni obstrucciones.

La velocidad máxima para estas bombas es de 2200 rpm, no haga funcionar la bomba fuera de los límites publicados sin consultar al distribuidor designado de fábrica.

NO permita que el líquido se congele en la bomba, drene la bomba aflojando los tornillos de la cubierta del extremo.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

Inspeccione todas las piezas en busca de desgaste o daños y reemplácelas según sea necesario.

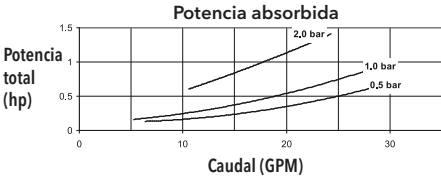
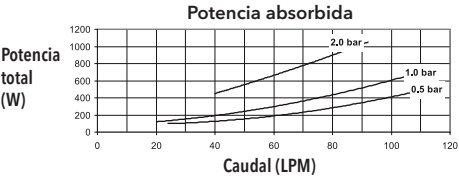
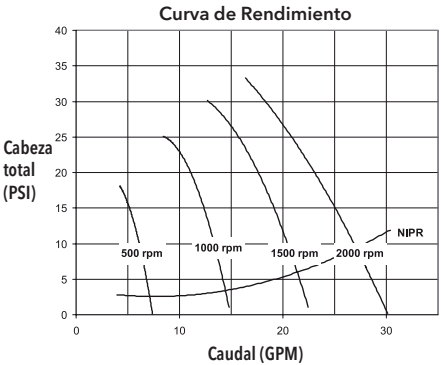
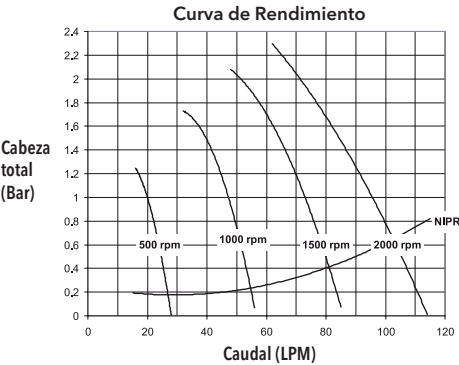
DESENSAMBLE

1. Retire los tornillos de la tapa del extremo, la tapa del extremo y la junta tórica.
2. Retire el sello estriado y el impulsor con la herramienta de extracción del impulsor.
3. Retire el tornillo de leva, la leva y la placa de desgaste.
4. Retire el anillo de retención del sello.
5. Retire el sello antipolvo del cojinete (si está instalado) y el anillo de retención del cojinete (si está instalado).
6. Empuje con cuidado el eje desde el extremo de la bomba para quitar el conjunto de eje/cojinetes.
7. Retire el sello del cuerpo.
8. Retire la junta tórica del deflector y extraiga los cojinetes.

REENSAMBLE

1. Presione el cojinete sobre el eje y encájelo en el cuerpo.
2. Reemplace el anillo de retención del cojinete (si está instalado) y el sello antipolvo (si está instalado).
3. Coloque el deflector de la junta tórica.
4. Instale con cuidado el sello en el cuerpo de la bomba asegurándose de que las caras del sello estén limpias y ajuste el anillo de retención del sello.
5. Coloque la placa de desgaste, la leva y el tornillo de la leva asegurándose de que la junta tórica del tornillo de la leva esté en su lugar.
6. Montar el impulsor utilizando una pequeña cantidad de grasa adecuada.
7. Coloque el sello estriado, la junta tórica, la tapa del extremo y los tornillos de la tapa del extremo.

RENDIMIENTO (versiones de Reino Unido y EE. UU.)



GARANTÍA

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE 1 AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, AVALES, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS PRODUCTOS SUMINISTRADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUE POR LA PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, SE LIMITARÁN AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEADOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO TIPO DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISÍTENOS EN www.xylen.com/es-es/support/, LLÁME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Las devoluciones en garantía se realizan a través del lugar de compra. Por favor, póngase en contacto con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.



a xylem brand

Xylem Inc. – USA
17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK
Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA
30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT
2700 Cegléd
Külso-Kátaí út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA
2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylen.com/jabsco

© 2023 Xylem Inc. All rights reserved

Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries

43000-0805 Rev. C 01/2023